



MARZAŁEK WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

Do | Burmistrz Luban,
ul. 04. ul. ...

DOK-KS-III.1511.13.2020

02.09.2020r.

Trefler



Wrocław, dnia 26 czerwca 2020 r.

Pani
Teresa Trefler
Przewodnicząca Rady Gminy Lubań
ul. Dąbrowskiego 18
59-800 Lubań

Przekazanie skargi do organu właściwego

Na podstawie art. 231 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2019r. poz. 512) w związku z art. 18b ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 713), przekazuję skargę Natalii Romejko na działalność Gminy Lubań w sprawie budowy sieci wodociągowej do działki nr 109 w Nawojowie Łużyckim.

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 7 ust. 1 pkt 3 ustawy o samorządzie gminnym zaspokajanie zbiorowych potrzeb wspólnoty należy do zadań własnych gminy. Zadania te obejmują m.in. sprawy wodociągów i zaopatrzenia w wodę. W realizacji zadań własnych gminy, wójt podlega wyłącznie radzie gminy. Rada gminy rozpatruje skargi i wnioski na działania wójta i gminnych jednostek organizacyjnych (art. 18b ww. ustawy). Stąd, przekazanie skargi do Rady Gminy Lubań znajduje uzasadnienie.

Z up. Marszałka
Województwa Dolnośląskiego
Sekretarz Województwa
Maciej Sznaj

DOK-KS-III.15M.13.2020

p.2. *Burzym*
23.06.2020 r.

Natalia Romejko

Nawojów Łużycki 43

59-800 Lubań

Urząd Marszałkowski
Województwa Dolnośląskiego we Wrocławiu
KANCELARIA OGÓLNA
Wpłynęło 19-06-2020
Ilość załączników godz.
Podpis

Lubań 18.06.2020



RPW/61094/2020 P
Data:2020-06-19

02.07.2020 r.
szepel

Skarga

Urząd Marszałkowski

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego
we Wrocławiu
SEKRETARIAT
Wpłynęło 22-06-2020
L.dz.....

Składam skargę na opieszałość urzędników Urzędu Gminy w Lubaniu Śląskim.

DOK-KS
Sekretarz Województwa
Mociej Szepel

Uzasadnienie

Sprawa dotyczy problemu z zaopatrzeniem działki nr 190/3 w Nawojowie Łużyckim w wodę zdatną do picia.

Na terenie wsi Nawojów Łużycki była prowadzona budowa wodociągu, na który mieszkańcy składali zapotrzebowanie. W pierwotnych planach nasza działka miała być podpięta pod ten wodociąg, było wyznaczone miejsce w którym mamy się podpiąć do sieci. Z przyczyn, do tej pory, nam nieznanych nasze gospodarstwo zostało pominięte w inwestycji, a wójt zasłania się stwierdzeniem iż było to ekonomicznie nieuzasadnione, tym bardziej iż inne gospodarstwa posiadające własne studnie i oddalone od sieci w podobnej odległości co my, mają doprowadzoną sieć wodociągową.

Od sierpnia 2018 roku ponownie staramy się o zaopatrzenie działki i gospodarstwa w wodę zdatną do picia, gdyż woda która jest w naszej studni nie nadaje się do spożycia (woda śmierdzi i jest koloru zielono-brązowego zależnie od warunków atmosferycznych, mimo zalecanego oczyszczania studni)

Początkowo były rozmowy ustne z wujetem i pracownikami Urzędu Gminy kończące się obietnicami bez pokrycia. Gdy zaczęliśmy rozmowy w formie oficjalnych pism odpowiedzi na nie, nie doszły do sprzeczne ze sobą, to czas oczekiwania znacznie przekracza administracyjny – nawet pół roku.

Mimo tego iż jesteśmy prawnymi obywatelami, płacimy podatki to czujemy się oszukani, narażani na ponoszenie niepotrzebnych kosztów spowodowanych nieuzasadnionymi decyzjami urzędników, którzy za każdym razem zmieniają zdanie. Początkowo mieliśmy mieć wykopaną studnię głębinową, przy wizji lokalnej pracownicy gminy stwierdzili iż taka studnia nie ma uzasadnienia ze względu na zagospodarowanie działki, następnie w ustaleniach ustnych miała być stacja uzdatniania wody przy której zostaliśmy zobowiązani do wykonania kosztownych badań jakości wody po czym dostaliśmy pismo w którym okazało się iż budowa stacji nie wchodzi w grę. Zaproponowano nam budowę wodociągu na własny koszt, jednak nas na to nie stać.

Zwracam się z uprzejmą prośbą o zainteresowanie się i wyjaśnienie tej sprawy, gdyż cierpi najbardziej na tym nasze zdrowie, a niestety nie mamy „znajomości” które mogłyby przyspieszyć, prowadzoną nieudolnie, sprawę przez urzędników Urzędu Gminy w Lubaniu.

W załączeniu:

- kopie pism i odpowiedzi urzędników Urzędu Gminy

Z poważaniem

Natalia Romejko



Urząd Gminy Lubań

ul. Dąbrowskiego 18
59-800 Lubań

Lubań, dnia: 2018-08-22

Potwierdzenie przyjęcia pisma przez kancelarię / sekretariat

Niniejszym potwierdza się, że Pan / Pani / instytucja:

**Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań**

złożył(a) pismo o sygnaturze: **- brak -**

w sprawie: **dot wyjaśnienia sytuacji związanej z brakiem wodociągu**

Pismo zarejestrowane zostało pod numerem: **6128.2018.RKG**

Pliki dołączone do pisma			
Lp.	Opis pliku	Typ	Nazwa pliku

Wydruk sporządził/a: *Agnieszka Ruban Kościen*

Natalia Romejko

Lubań, 22.08.2018

Nawojów Łużycki 43

59-800 Lubań

Do Wójta Gminy

Lubań

Bardzo proszę o wyjaśnienie sytuacji w związku z brakiem sieci wodociągowej, która w planach inwestycyjnych miała być doprowadzona do działki nr 109 na której znajduje się budynek mieszkalny nr 43.

Prośbę swoją motywuję tym iż chciałam podłączyć się do gminnej sieci wodociągowej, która miała być doprowadzona do granicy mojej działki od strony kościoła w Nawojowie Łużyckim i drogi gminnej w kierunku Gierałtowa.

Proszę o niezwłoczne wyjaśnienie tej sytuacji, gdyż w związku z obecną suszą nie mam dostępu do wody pitnej.

Natalia Romejko



WÓJT GMINY LUBAŃ

ul. Dąbrowskiego 18, 59-800 Lubań

tel. 75 646 59 20, fax 75 612 68 50

e-mail: info@luban.ug.gov.pl

www.luban.ug.gov.pl

IRS.7021.28.2018.MP.2

Lubań, dnia 20-09-2018 r.

Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań

W odpowiedzi na pismo z dnia 22.08.2018 r. w sprawie budowy sieci wodociągowej do działki nr 109 (prawidłowy numer działki 190/3) w miejscowości Nawojów Łużycki, Wójt Gminy Lubań informuje, jak niżej.

Rozbudowa sieci wodociągowej na długości 318 m, która zaopatrywała by jeden budynek mieszkalny, była ekonomicznie nieuzasadniona. Ponadto w budżecie Gminy Lubań nie było wolnych środków finansowych na realizację w/w zadania.

W związku z powyższym podjęte zostały działania w przedmiocie dofinansowania kosztów budowy studni wierconych na terenie nieruchomości zabudowanych budynkiem mieszkalnym, których Gmina Lubań, z powodów technicznych lub ekonomicznych, nie ma możliwości podłączenia do zbiorczej sieci wodociągowej.

W Ó J T
[Signature]

Sprawę prowadzi:
Marta Pawłowicz - Pomoc administracyjna
Tel. 75 646 59 29

no. ds. 2018 r

[Signature]

Natalia Romejko
Barbara Nowosielska
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań

URZĄD GMINY LUBAŃ	
Wpl. dnia	02 -10- 2019
L. dz.
Podpis

Lubań 01.10.2019

Wójt Gminy Lubań

Zwracam się z uprzejmą prośbą o pisemne wyjaśnienie sprawy dotyczącej zaopatrzenia działki nr 190/3 w wodę pitną.

W związku ze złożeniem wniosku o budowę studni głębinowej z października 2018 roku i wizji lokalnej przeprowadzonej przez pracowników Urzędu Gminy Lubań wiosną 2019 roku, jak i wizycie firmy zajmującej się wierceniem studni i określeniu położenia źródła wody a także zagospodarowania działki okazało się iż wiercenie studni głębinowej jest niezasadne.

W związku z powyższym oczekuję wiążącej decyzji co do zaopatrzenia mojego gospodarstwa w wodę zdatną do picia.

Prośbę uzasadniam tym iż od minimum dwóch lat brakuje wody zdatnej do picia, a w okresie letnim fetor obecnie używanej wody jest nie do zniesienia. Naraża to moją rodzinę na dodatkowe koszty związane z zakupem wody pitnej zarówno dla ludzi jak i zwierząt. Nadmieniam również iż w wyniku używania wody w którą zaopatrzona jest moja działka zaczęły się problemy zdrowotne członków mojej rodziny.

W dalszym ciągu sugeruję przyłączenie do sieci wodociągowej znajdującej się w okolicy działki tak, jak było to przewidziane na pierwotnych planach.



WÓJT GMINY LUBAŃ

ul. Dąbrowskiego 18, 59-800 Lubań

tel. 75 646 59 20, fax 75 612 68 50

e-mail: info@luban.ug.gov.pl

www.luban.ug.gov.pl

IRŚ.7021.8.2020.AR.1

Lubań, dnia 09-04-2020 r.

Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań

W odpowiedzi na pismo dotyczące zaopatrzenia działki nr 190/3 obręb Nawojów Łużycki w wodę pitną informuję jak niżej.

Zgodnie z art. 7 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym do zadań własnych gminy należą m.in. kwestie związane z wodociągami, kanalizacją, zaopatrzeniem w wodę oraz odprowadzaniem ścieków. Szczegółową regulacją prawną w tym zakresie jest ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków. Art. 3 tejże ustawy powtarza, że zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków jest zadaniem własnym gminy. Należy przy tym zauważyć, że zadanie gminy nie jest tym samym, co obowiązek, a gmina realizuje swoje zadania w ramach posiadanych możliwości finansowych oraz zgodnie z uchwalonym przez Radę Gminy Lubań budżetem. Mając na uwadze powyższe, w roku budżetowym 2019 Gmina Lubań w ramach dwóch zadań, tj.:

1. Dofinansowanie budowy studni głębinowych;
2. Wykup sieci wodociągowych

Umożliwiła mieszkańcom, którzy nie posiadają bezpośredniego dostępu do sieci wodociągowej budowę studni głębinowej albo wybudowanie jej systemem gospodarczym a następnie odpłatne przekazanie gminie. W tym przypadku należy uzyskać zgodę na budowę i warunki wykupu sieci.

Niemniej jednak, mając na uwadze lokalizację Państwa działki oraz złożoność problemów z tym związanych, starając się wyjść naprzeciw Państwa oczekiwaniom wobec gminy zwracam się z prośbą o wykonanie pełnych badań fizykochemicznych oraz badań mikrobiologicznych wody przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o., ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec, Laboratorium, ul. Graniczna 48, 59-700 Bolesławiec.

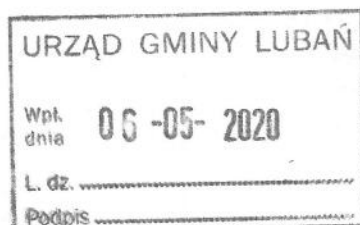
Równocześnie pragnę przeprosić w imieniu pracowników i własnym za opóźnienie w udzieleniu odpowiedzi.

Nadmieniam, iż po otrzymaniu wyników badania wody będziemy prowadzić dalsze rozmowy dotyczące rozwiązania problemu.

WÓJT
Zbigniew Hercuń

Sprawę prowadzi:
Agnieszka Rybak - Pomoc administracyjna
Tel. 75 646 59 29

Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań



Lubań 05.05.2020

Wójt i Rada Gminy w Lubaniu

Nawiązując do pisma z dnia 09.04.2020r. IRŚ.7021.8.2020.AR.1 chciałabym prosić o jego doprecyzowanie. Tak ładnie ubrane w słowa, przez Wójta, pismo niestety niczego nie wyjaśnia. Mianowicie:

- Dofinansowanie studni głębinowych – której po wizji lokalnej pracowników gminy i wstępnych oględzinach firmy zajmującej się wykonywaniem studni głębinowych, nie da się wykonać (wójt został o tym fakcie informowany)
- Wykup sieci wodociągowych – w obecnej sytuacji, oraz umiejscowieniu naszego gospodarstwa nie jesteśmy w stanie podolać finansowo temu przedsięwzięciu.

Po kilku spotkaniach z Wójtem, pojawiła się sugestia z naszej strony o założeniu stacji uzdatniania wody. W ostatnim piśmie zostaliśmy „poproszeni” o wykonanie pełnych badań fizykochemicznych oraz badań mikrobiologicznych przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu. I tu pojawiają się moje szczerze obawy o kompetencje pracowników Urzędu Gminy w Lubaniu, którzy prowadzą tą sprawę. Mianowicie na jakiej podstawie prawnej nakazujecie mi wykonanie powyższych badań w Przedsiębiorstwie Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu, oraz jakie dokładnie badania mamy wykonać? Pojęcie „pełne badania” nic tu nie znaczy (proszę powołać się na stosowne rozporządzenie). Po wstępnych konsultacjach w Wojewódzkiej Stacji Sanitarno – Epidemiologicznej we Wrocławiu, nalegam na wyszczególnienie dalszych planów rozwiązania przez Państwa problemu, gdyż pełne badania, które cokolwiek wyjaśnią i wniosą do sprawy to koszt kilku tysięcy złotych.

Jednocześnie pragnę przypomnieć iż pierwsze pismo dotyczące dostarczenia wody pitnej do działki 190/3 w obrębie Nawojów Łużycki wpłynęło do Państwa 22.08.2018r. Od tego czasu nie zrobiliście nic aby tą sprawę rozwiązać.



WÓJT GMINY LUBAŃ

ul. Dąbrowskiego 18, 59-800 Lubań

tel. 75 646 59 20, fax 75 612 68 50

e-mail: info@luban.ug.gov.pl

www.luban.ug.gov.pl

IRŚ.7021.10.2020.MG.2

Lubań, dnia 27-05-2020 r.

Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań

W odpowiedzi na pismo z dnia 05.05.2020 r. (data wpływu 06.05.2020 r.) dotyczące doprecyzowania treści pisma nr IRŚ.7021.8.2020.AR.1 z dnia 09.04.2020 r. informuję, że w dalszym ciągu obowiązuje uchwała Nr XXI/123/2019 Rady Gminy Lubań z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie dofinansowania budowy studni głębinowych. Podobnie, w zakresie wykupu sieci wodociągowych na rok 2020 zostały zabezpieczone środki finansowe na realizację tych zadań. Szczegóły oraz warunki przejęcia przez Gminę Lubań nowo wybudowanych sieci dostępne są w Zarządzeniu nr 16/2020 Wójta Gminy Lubań z dnia 14 kwietnia 2020 r. w sprawie zasad i warunków odpłatnego przejmowania przez Gminę Lubań sieci wodociągowych wybudowanych ze środków własnych Inwestora.

Na spotkaniu została przekazana Państwu informacja o braku możliwości montażu stacji uzdatniania wody na studniach prywatnych.

W zakresie wskazania firmy wykonującej badania wody informuję, że laboratorium w Bolesławcu zostało wyłonione w drodze zapytania ofertowego do wykonania badań jakości wody na stacjach uzdatniania wody będących własnością Gminy Lubań z najniższą ceną wykonania usługi.

W zakresie rodzaju badań niezbędnych do wykonania w celu sprawdzenia jakości wody należy wykonać badania fizykochemiczne mające na celu sprawdzenie parametrów takich jak: m. in. odczyn i twardość wody, zawartość w wodzie: m. in. żelaza, manganu, azotanów i azotynów oraz mikrobiologiczne (bakteriologiczne) jakości wody, które mają wskazać obecność w wodzie bakterii z grupy coli, paciorkowców kałowych, czy też bakterii Legionella. Powyższe badania muszą spełniać normy zawarte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Warunkiem prowadzenia dalszych czynności jest przedłożenie w tutejszym urzędzie dokumentów potwierdzających niezdatność wody do spożycia.

WÓJT
Hercul
Zbigniew Hercuł

Do wiadomości:

1. Teresa Trefler- Przewodnicząca Rady Gminy Lubań

Sprawę prowadzi:
Michał Galiński - Kierownik
Tel 75 646 59 29

Natalia Romejko
Nawojów Łużycki 43
59-800 Lubań

URZĄD GMINY LUBAŃ	
Wpl. dnia	01-06-2020
L. dz.
Podpis

1.06.2020 Lubań

Wójt i Rada Gminy Lubań

W odpowiedzi na pismo z dnia 27.05.2020 (dostarczone 29.05.2020) chciałabym zauważyć nieścisłości i oczekuję wreszcie konkretnej odpowiedzi na pytanie w jaki sposób pracownicy Urzędu Gminy w Lubaniu mają zamiar rozwiązać problem zaopatrzenia mojego gospodarstwa w wodę zdatną do picia.

Na spotkaniu z Wójtem była rozmowa o stacji uzdatniania wody (nasza propozycja). W tym celu mieliśmy zrobić badania wody, aby Wójt miał „argument” i mógł tą sprawę przedstawić Radzie Gminy, po czym mieliśmy wrócić do rozmowy o stacji uzdatniania. W w/w piśmie czytamy: „NA SPOTKANIU ZOSTAŁA PRZEKAZANA PAŃSTWU INFORMACJA O BRAKU MOŻLIWOŚCI MONTAŻU STACJI UZDATNIANIA WODY NA STUDNIACH PRYWATNYCH”. Proszę mi w takim razie wyjaśnić w jakim celu mam wykonywać kosztowne badania wody? Dla zabawy? Czy jest to kolejny sposób mydlenia nam oczu? A może kolejny dowód niekompetencji pracowników Urzędu Gminy ?

Wójt był poinformowany że nie mamy możliwości finansowych na samodzielną budowę wodociągu a od co najmniej dwóch lat jesteśmy przez Was świadomie narażani na utratę zdrowia.

Jeżeli, według Państwa, stacja uzdatniania wody jak i studnia nie mają uzasadnienia domagam się doprowadzenia sieci wodociągowej do granicy mojej działki, tak jak było to wykonane w innych gospodarstwach, które mają własne studnie a wodociąg mają doprowadzony.

Od 2018 roku, co miesiąc, ponoszę kilkuset złotych koszty zaopatrzenia rodziny w wodę zdatną do picia, gdyż od tego czasu jesteśmy cały czas zwodzeni i oszukiwani przez Państwa.

Zgodnie z Kodeksem Postępowania Administracyjnego na powyższe pismo oczekuję odpowiedzi w terminie 14 dni, gdyż jest to temat dobrze znany pracownikom Urzędu Gminy i nie wymaga postępowania wyjaśniającego.

Jednocześnie informuję iż wszystkie pisma od 2018 roku, opisana sprawa ze szczególnym zaznaczeniem opieszałości i niekompetencji pracowników Urzędu Gminy w Lubaniu, zostają przekazane do wyjaśnienia w Urzędzie Marszałkowskim we Wrocławiu.

Z poważaniem

Natalie Komjto

Do dnia 18.06.2020 brak odpowiedzi